Forme en 면서 et 며

Les formes en « 면서 » et « 며 » peuvent toutes deux marquer la simultanéité d'une action. Dans ce cas, on peut dire que « 며 » est une forme contractée de « 면서 ».

radical + 면서

radical + 며

radical se terminant par une consonne + 으면서

radical se terminant par une consonne + 으며

Vocabulaire

웃다 [utda] : rire, rigoler

밟다 [balbda] : marcher

전화하다 [jeonhoahada] : téléphoner

- 음악을 들으며 책을 읽어. [eumageul deuleumyeo chaigeul ilgeo] : Je lis un livre en écoutant de la musique.
- 웃으면서 살아. [useumyeonseo sala] : Je vis en rigolant.
- 밟으면서 너랑 전화했어요. [balbeumyeonseo neorang jeonhoahaisseoyo] : Je marchais en même temps que je te téléphonais.

며

Le premier sens de « 며 » est la combinaison sans sens de simultanéité.

Vocabulaire

담배 [dambai] : tabac

피우다 [piuda] : fumer

술 [sul] : alcool

- 담배도 안 피우며 술도 안 마셔. [dambaido an piumyeo suldo an masyeo] : Je ne fume pas et ne bois pas.